

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ
на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ
Клименченко Кристины Сергеевны
на тему «Албанцы в греческой языковой картине мира»

Последнее время все чаще поднимается вопрос о практической значимости гуманитарных дисциплин, в частности и филологии и лингвистики. Несомненно, само по себе научное знание, независимо от своей направленности (будь то физика, химия, математика или лингвистика) изначально не может иметь никакой «практической составляющей», поскольку его цель заключается в познании окружающего мира и места человека в этом мире, а не в получение какого-либо продукта. Однако результаты исследования могут иметь практическое применение, которое сам автор исследования часто не в состоянии предугадать.

Мне представляется, что работа Кристины Сергеевны Клименченко как раз и показывает, каким образом разные научные исследования способствуют пониманию разнообразных, далеко ненаучных проблем — в данном случае это вопрос о сосуществовании разных этносов и культур и об отношении доминирующей культуры к мигрантам.

Тема ВКР Кристины Сергеевны Клименченко на первый взгляд кажется очень простой и однозначной: практически любой албанист и неоэллинист неоднократно слышал отрицательные высказывания греков об албанцах, например, о том, что до появления албанцев молодые девушки могли спокойно гулять по ночам, а также можно было оставлять открытыми квартиры и машины, не боясь воровства. Однако подобные высказывания звучат и в адрес других иммигрантов (например, понтийских греков), а албанцы появились на территории современной Греции еще в период Византийской империи. Таким образом, перед Кристиной Сергеевной Клименченко стояла сложная задача не просто описать отношение греков к мигрантам вообще (которое, как почти у любого народа, резко отрицательное), а понять, как же греки относятся именно к албанцам. Многие в работе Кристины Сергеевны Клименченко можно признать спорным и дискуссионным, что во многом объясняется сложностью самой темы, однако, несомненно, работа удалась. Нельзя сказать, чтобы она дала исчерпывающие результаты, однако, будучи первым междисциплинарным исследованием на указанную тему, данная ВКР продемонстрировала

а) необходимость привлечения лингвистических данных для анализа межэтнических/межкультурных отношений;

б) возможные направления дальнейшего исследования (например, вопрос об арванитах и чамах, почти нерассмотренный в данной работе)

К очевидным положительным сторонам ВКР следует отнести тот факт, что Кристина Сергеевна Клименченко работала с разными типами данных, включая киноматериалы и данные корпуса греческого языка.

Библиография к ВКР относительно невелика, поскольку автор указывал лишь те работы, которыми в действительности пользовался, и не стал расширять библиографический список за счет общих ссылок. Подобная позиция представляется мне честной и заслуживающей одобрения.

Система «Антиплагиат» показала, что уровень заимствований в ВКР равен 5%. Все они носят правомерный характер: данная цифра связана с повтором некоторых устойчивых выражений и использованием некоторых классических работ в библиографии.

По моему мнению, исследование Кристины Сергеевны Клименченко удовлетворяет всем формальным требованиям, предъявляемым к ВКР бакалавра.

«10» июня 2018 г.



Подпись

М. Л. Кисилиер

ФИО